

# Руководство по эксплуатации

Завеса тепловая электрическая стационарная



BHC-L08-T03 | BHC-L10T05

Code-128

Перед началом эксплуатации прибора внимательно  
изучите данное руководство и храните его в доступном месте.

## 2 Содержание



Свидетельство о приемке

М.П.

- 2** Используемые обозначения
- 3** Правила безопасности
- 3** Назначение и применение прибора
- 4** Устройство и принцип работы прибора
- 4** Технические характеристики
- 5** Подготовка к работе
- 7** Управление прибором
- 7** Поиск и устранение неисправностей
- 8** Техническое обслуживание
- 8** Транспортировка и хранение
- 8** Комплектация
- 8** Срок службы прибора
- 8** Гарантия
- 8** Утилизация
- 8** Дата изготовления
- 8** Сертификация продукции

### Используемые обозначения



#### ВНИМАНИЕ!

Требования, несоблюдение которых может привести к тяжелой травме или серьезному повреждению оборудования.



#### ОСТОРОЖНО!

Требования, несоблюдение которых может привести к серьезной травме или летальному исходу.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

1. В тексте данной инструкции воздушно-тепловая завеса может иметь следующие технические названия, как прибор, устройство, аппарат, электрическая завеса, тепловая завеса, завеса.

2. Производитель оставляет за собой право без предварительного уведомления покупателя вносить изменения в конструкцию, комплектацию или технологию изготовления изделия с целью улучшения его свойств.
3. В тексте и цифровых обозначениях инструкции могут быть допущены опечатки.
4. Если после прочтения инструкции у Вас останутся вопросы по эксплуатации прибора, обратитесь к продавцу или в специализированный сервисный центр для получения разъяснений.
5. На изделии присутствует этикетка, на которой указаны технические характеристики и другая полезная информация о приборе.

## Правила безопасности



### ВНИМАНИЕ!

- Запрещается эксплуатация тепловой завесы в помещениях: со взрывоопасной средой; с биологически активной средой; с запыленной средой; со средой вызывающей коррозию материалов.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, психическими или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Дети должны находиться под присмотром для недопущения игры с прибором.
- Запрещается эксплуатация тепловой завесы в помещениях с относительной влажностью более 80%.
- Запрещается длительная эксплуатация завесы в отсутствии персонала.
- Не допускается эксплуатация завесы без заземления.
- Запрещается включать завесы при снятых крышках.
- Перед началом чистки или технического обслуживания, а также при длительном перерыве в работе отключите прибор от сети питания.
- В случае подключения завесы непосредственно к стационарной проводке, в ней должен быть предусмотрен разъединитель, обеспечивающий отключение прибора от сети питания.
- При перемещении прибора соблюдайте особую осторожность. Не ударяйте и не допускайте его падения.
- При эксплуатации завесы соблюдайте общие правила безопасности при пользовании электроприборами.
- В целях обеспечения пожарной безопасности не накрывайте завесу и не ограничивайте движение воздушного потока на входе и выходе воздуха, не эксплуатируйте завесу при появлении искрения, наличия видимых повреждений кабеля, неоднократном срабатывании устройства аварийного отключения.
- Не используйте прибор не по его прямому назначению (сушка одежды и т.п.).
- Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать прибор. Обратитесь к квалифицированному специалисту.



### ОСТОРОЖНО!

- Во избежание поражения электрическим током замену поврежденного кабеля электропитания должны проводить только квалифицированные специалисты сервисного центра.
- Завеса относится по типу защиты от поражения электрическим током к классу I по ГОСТ IEC 60335-1-2015.
- Во избежание поражения электрическим током все работы по подключению и техническое обслуживание завесы проводить только на обесточенной завесе с выключенным автоматическим выключателем.
- Перед вводом изделия в эксплуатацию настоятельно рекомендуем ознакомиться с настоящим Руководством.

## Назначение и применение прибора



### ВНИМАНИЕ!

Воздушно-тепловая завеса предназначена для создания направленного воздушного потока, препятствующего проникновению внутрь помещения холодного наружного воздуха и снижения тепловых потерь в помещении, а также в качестве дополнительного источника тепла.

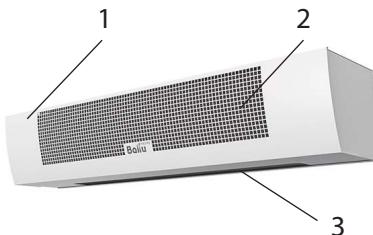
При отключенных электронагревателях завеса может быть использована в летнее время для защиты кондиционируемого помещения от проникновения внутрь теплого наружного воздуха, пыли, дыма, насекомых и т.п.

Завеса предназначена для эксплуатации в районах с умеренным и холодным климатом, в помещениях с температурой окружающего воздуха от +1°C до +40°C и относительной влажности воздуха не более 80% (при температуре +25°C) в условиях, исключающих попадание на нее капель и брызг, а также атмосферных осадков (климатическое исполнение УХЛ4 по ГОСТ 15150).

## 4 Устройство и принцип работы прибора

### Устройство и принцип работы прибора

Завеса состоит из корпуса (1), изготовленного из листовой стали, покрытой высококачественным полимерным покрытием. Внутри корпуса расположены электрические нагревательные элементы со спиральным оребрением и тангенциальные вентиляционные колеса. Вентиляционные колеса забирают воздух через перфорированную воздухозаборную решетку на лицевой части корпуса (2), поток воздуха проходит через нагревательные элементы, нагревается и выбрасывается через сопло (3) в виде сфокусированной струи. Управление завесой осуществляется при помощи клавиш и регулировочного термостата, которые расположены на нижней части корпуса).



1. Корпус завесы
2. Воздухозаборная решетка
3. Воздуховыпускное сопло

### Технические характеристики

Параметр/Модель	BHC-L08-T03	BHC-L10T05
Номинальная потребляемая мощность, кВт	3	5
Частичная потребляемая мощность, кВт	1,5	3
Мощность в режиме вентиляции, Вт	100	120
Напряжение питания, В~Гц	230~50	230/400~50
Номинальный ток, А	13	21,7
Производительность по воздуху, м <sup>3</sup> /ч	600	750
Максимальная высота установки, м *	2,5	2,5
Увеличение температуры воздуха в максимальном режиме нагрева, °С	19	24
Уровень шума, дБ(А)**	45	46
Степень защиты	IP20	IP20
Класс электрозащиты	I	I
Размеры прибора (ШхВхГ), мм	816x185x140	1000x200x140
Размеры упаковки (ШхВхГ), мм	860x225x145	1070x240x165
Вес нетто, кг	8,5	10,0
Вес брутто, кг	9,2	11,0

\* Для мягких наружных условий (Т наружного воздуха больше 0 °C) и сбалансированной приточно-вытяжной вентиляции. Любое ужесточение условий уменьшает высоту установки.

\*\* На расстоянии 5 метров от корпуса завесы.

## Подготовка к работе

### Монтаж тепловой завесы



#### ВНИМАНИЕ!

При установке, монтаже и запуске в эксплуатацию необходимо соблюдать правила технической эксплуатации электроустановок потребителей (ПТЭЭП) и правила по охране труда при эксплуатации электроустановок.

Завеса устанавливается как можно ближе к верхней стороне проема, при этом необходимо выдержать расстояние между верхней стенкой корпуса и потолком не менее 50 мм.

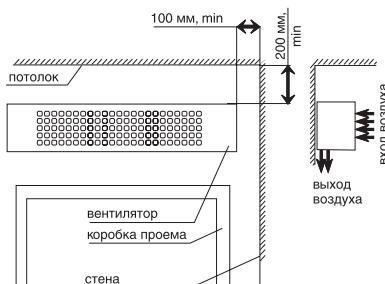
### Размещение завесы

Перед отверстиями воздухозаборника и выхода воздуха не должно быть препятствий. При монтаже завес должен обеспечиваться свободный доступ к местам их обслуживания. Для перекрытия широкого проема допускается устанавливать несколько завес одного типа и серии вплотную, создавая непрерывную воздушную струю. Завеса размещается стационарно горизонтально над проемом.

При установке завесы рекомендуется выдерживать расстояния, не менее указанных на рисунке ниже. Завеса устанавливается как можно ближе к верхней стороне проема.

### Горизонтальная установка

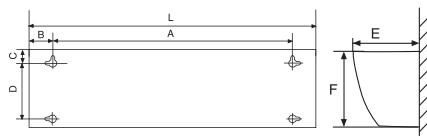
Для установки завесы над проемом в горизонтальном положении, рекомендуется выдерживать расстояния, не менее указанных на рисунке ниже. Завеса устанавливается как можно ближе к верхней стороне проема.



### Установочные размеры

На задней поверхности корпуса расположены пазы для установки завесы. За эти пазы завеса навешивается на предварительно монтированный в стену крепеж. В качестве крепежа рекомендуется использовать шурупы или болты с диаметром шляпки от 9 до 11 мм. Установочные размеры завес приведены ниже.

Схема задней пластины завес для монтажа горизонтальной или вертикальной установки



Модель	Размеры, мм						
	L	A	B	C	D	E	F
BHC-L08-T03	815	720	45	30	-	140	185
BHC-L10T05	1000	905	45	30	-	140	200

### Подключение к электрической сети



#### ВНИМАНИЕ!

Тепловая завеса должна подключаться специалистами, имеющими соответствующую группу допуска по электробезопасности.

Подключение к сети осуществляется через автоматический выключатель в соответствии с "Правилами эксплуатации электроустановок". Для подключения завесы BHC-L10T05 необходимо снять крышку на верхней стенке корпуса, завести шнур питания и подключить его к клеммной колодке. Завеса BHC-L08-T03 подключается к электрической сети при помощи сетевой вилки.

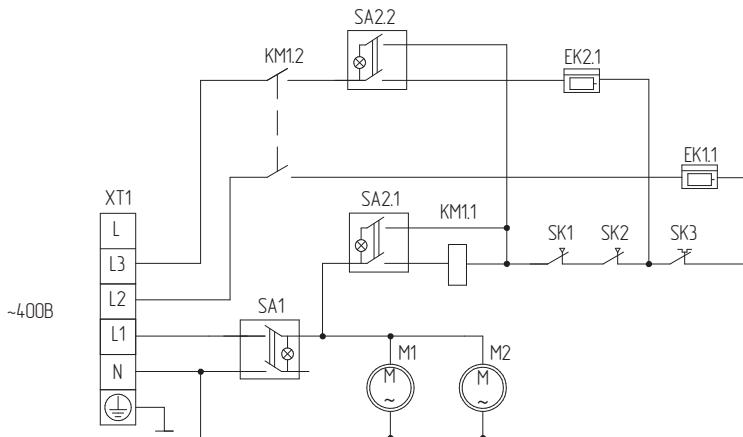
Завеса BHC-L10-T05 изначально предназначена для подключения к однофазной сети 230В. Так же завеса можно подключить к трехфазной сети 400В. Для этого необходимо удалить перемычку между клеммами L, L1,L2 и L3.

Автоматический выключатель и сечение подводимого кабеля должны соответствовать таблице ниже.

Тепловая завеса	Автоматический выключатель, А	Сечение медного кабеля, мм <sup>2</sup>
BHC-L08-T03	16	Шнур с вилкой в комплекте
BHC-L10T05	16 / 32	5x1,5 / 3x4

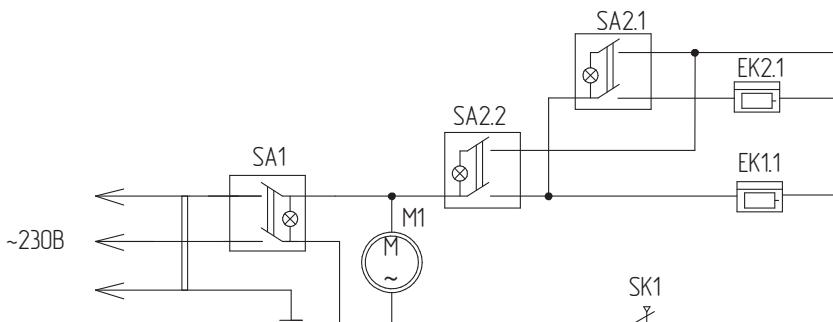
## 6 Подготовка к работе

### Подключение тепловой завесы ВНС-L10T05



ЕК1, ЕК2 – электронагреватель;  
KM1 – электромагнитное реле,  
M1, M2 – электродвигатель;  
SK3 – терморегулятор,  
SK1, SK2 – защитный термостат;  
XT1 – колодка клеммная;  
SA1 – выключатель,  
SA2 – дистанционная кнопка, включение нагрева.

### Подключение тепловой завесы ВНС-L08-T03



ЕК1, ЕК2 – электронагреватель;  
M1 – электродвигатель;  
SK1 – защитный термостат;  
SA1 – выключатель;  
SA2 – дистанционная кнопка, включение нагрева.



## **ВНИМАНИЕ!**

При первом включении завесы возможно появление характерного запаха и дыма (происходит сгорание масла с поверхности электронагревателей). Поэтому рекомендуется перед установкой включить завесу в режиме подогрева на 10-20 минут в хорошо проветриваемом помещении.

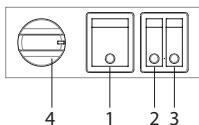


## **ВНИМАНИЕ!**

Для увеличения эксплуатационного срока службы завес ВНС-L08-T03 и ВНС-L10T05 рекомендуется перед выключением оставить завесу работать несколько минут в режиме вентиляции без нагрева для снятия остаточного тепла с нагревательных элементов.

## **Управление прибором**

Управление завесой осуществляется с помощью с помощью клавиш, расположенных на корпусе завесы.



**1 – Клавиша включения вентиляторов**

**2,3 – Клавиши включения нагревателей**

**4 – Термостат (для модели ВНС-L10T05)**

Перед включением завесы клавиши управления должны находиться в положении "0", как изображено на эскизе.

### **Режим вентиляции без нагрева**

Для включения завесы в режим вентиляции без нагрева необходимо установить клавишу 1 в положение I, при этом начинают работать вентиляторы завесы и загорается подсветка клавиши.

Для отключения установите клавишу в положение "0" и отключите завесу от электросети.

### **Режим вентиляции с обогревом**

Для работы в режиме минимальной тепловой мощности (для модели ВНС-L08-T03 - 1.5кВт, для модели ВНС-L10T05 - 3 кВт) необходимо включить завесу в режим вентиляции, затем установить выключатель 2 в положение "I", при этом загорается подсветка клавиш.

Для работы в режиме максимальной тепловой мощ-

ности (для модели ВНС-L08-T03 - 3кВт, для модели ВНС-L10T05 - 5 кВт) необходимо включить завесу в режим вентиляции и установить выключатель 2 и 3 в положение "I".

### **Регулировка температуры нагрева**

На завесе ВНС-L10T05 предусмотрен терморегулятор для поддержания в помещении заданной температуры. Поворотом ручки регулятора устанавливается требуемая температура в помещении (диапазон поддержания температуры от 0 до + 30 °C). Для увеличения желаемой температуры поверните ручку терmostата по часовой стрелке. Если температура окружающего воздуха выше, чем установленная на терморегуляторе, тепловая завеса работает в режиме вентиляции без нагрева. Если температура воздуха ниже, чем установленная на терморегуляторе, тепловая завеса работает в режиме вентиляции с нагревом (мощность нагрева зависит от положения выключателей 2 и 3)

## **Поиск и устранение неисправностей**

При устранении неисправностей соблюдайте меры безопасности, изложенные в настоящем руководстве.

### **Если завеса не включается**

#### **Возможные причины:**

- Отсутствует напряжение в сети. Проверить наличие напряжения в электросети.
- Обрыв шнура питания. Проверить целостность шнура питания, при необходимости заменить неисправный кабель.

### **Если воздушный поток не нагревается**

- Обрыв цепи питания электронагревателей. Устранить обрывы.
- Неисправны электронагреватели. Заменить электронагреватели.

### **Если снизилась скорость воздушного потока**

- Сильное засорение воздухозаборной решетки или нагревательных элементов

### **ПРИМЕЧАНИЕ:**

Для устранения неисправностей, связанных с заменной комплектующих и обрывом цепи, обращайтесь в специализированные сервисные центры.

## 8 Подготовка к работе

### Уход и обслуживание



#### ВНИМАНИЕ!

Во избежание поражения электрическим током перед началом чистки или технического обслуживания отключите прибор от электросети.

#### Техническое обслуживание

Эксплуатация и техническое обслуживание завес должно осуществляться квалифицированным специалистом.

Для обеспечения долговечности и правильной работы завес необходим регулярный технический уход. Для контроля работы завесы необходимо ежемесячно:

- Осматривать завесу и ТЭНЫ (отсутствие шума и вибраций при работе рабочих колес вентиляторов);
- При необходимости очищать поверхности завесы от загрязнения и пыли;
- При длительных перерывах в эксплуатации необходимо для просушки ТЭНОв включать завесу на время не менее 30 минут в режиме максимальной мощности;
- Проверять электрические соединения завесы для выявления ослабления, подгорания, окисления (ослабления устраниить, подгорания и окисления зачистить).

#### Транспортировка и хранение

- Завесы в упаковке изготовителя могут транспортироваться всеми видами крытого транспорта при температуре от -50 °C до +50 °C и среднемесячной относительной влажности 80% (при +25 °C) с исключением ударов и перемещений внутри транспортного средства.
- Завесы должны храниться в упаковке изготовителя в отапливаемом, вентилируемом помещении при температуре от +1 °C до +40 °C и среднемесячной относительной влажности 80% (при +25 °C).
- Гарантийный срок хранения – 3 года.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

После транспортирования при отрицательных температу-

рах выдержать завесу в помещении, где предполагается ее эксплуатация, без включения в сеть не менее 2-х часов.

#### Комплектация

Завеса – 1 шт.

Упаковка – 1 шт.

Руководство по эксплуатации с гарантийным талоном – 1 шт.

#### Срок службы прибора

Срок службы тепловой завесы 5 лет.

#### Гарантия

Срок гарантии тепловой завесы 2 года.

Гарантийное обслуживание прибора производится в соответствии с гарантийными обязательствами, перечисленными в гарантийном талоне.

#### Утилизация

По истечении срока службы прибор должен подвергаться утилизации в соответствии с нормами, правилами и способами, действующими в месте утилизации.

Не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами.

По истечении срока службы прибора, сдавайте его в пункт сбора для утилизации, если это предусмотрено местными нормами и правилами. Это поможет избежать возможные последствия на окружающую среду и здоровье человека, а также будет способствовать повторному использованию компонентов изделия.

Информацию о том, где и как можно утилизировать прибор можно получить от местных органов власти.

#### Дата изготовления

Дата изготовления указана на стикере на корпусе прибора, а также зашифрована в Code-128. Дата изготовления определяется следующим образом:

SN XXXXXXXX\_XXXX\_XXXXXX XXXXX  
а

а – месяц и год производства.

## Сертификация продукции

Товар сертифицирован на территории  
Таможенного союза.

**Товар соответствует требованиям  
нормативных документов:**

TP EAЭC 037/2016 «Об ограничении применения  
опасных веществ в изделиях электротехники и  
радиоэлектроники»  
TP TC 004/2011 «О безопасности низковольтного  
оборудования»;  
TP TC 020/2011 «Электромагнитная  
совместимость технических средств»;  
TP TC 010/2011 «О безопасности машин и  
оборудования».

**Изготовитель:**

Общество с ограниченной ответственностью  
«Ижевский завод тепловой техники»  
426052, Россия, Удмуртская Республика,  
город Ижевск, улица Лесозаводская, дом 23/110.  
Тел./факс: +7 (3412) 905-410, +7 (3412) 905-411.

**Сделано в России**

[www.ballu.ru](http://www.ballu.ru)



Приборы и аксессуары можно приобрести  
в фирменном интернет-магазине:

[www.ballu.ru](http://www.ballu.ru)

или в торговых точках Вашего города.

ОФИЦИАЛЬНЫЙ ДИЛЕР  
В РЕСПУБЛИКЕ БЕЛАРУСЬ



**БЕЛТЕПЛОМАШ**  
**СТРОЙ**

**Baillu** MACHINE®

### ЦЕНТРАЛЬНЫЙ ОФИС

Минск, 220015, ул. Пономаренко, 35А-119  
+375 17 301 10 00 – многоканальный  
+375 29 680 35 99 – Viber, Telegram, WhatsApp  
+375 29 757 72 30  
+375 25 600 27 25

### I Отдел вентиляционного и теплового оборудования

+375 17 238-17-28  
vent@beltepl.by

### ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА:

#### БАРАНОВИЧСКИЙ ОФИС

Барановичи, 225409, ул. С. Лазо, 4  
+375 29 750 68 87 – Viber  
+375 29 316 95 26 – Viber  
+375 163 64 39 42

#### БРЕСТСКИЙ ОФИС

Брест, 224032, ул. Я. Купалы, 102  
+375 29 279 84 90 – Viber  
+375 162 57 45 11, 55 10 86

#### ВИТЕБСКИЙ ОФИС

Витебск, 210038, ул. Бровки, 4а  
+375 29 275 65 96  
+375 44 511 52 85  
+375 212 48 04 62, 48 04 59

#### ГОМЕЛЬСКИЙ ОФИС

Гомель, 246000, ул. 2-я Гражданская, 5  
+375 29 270 04 96  
+375 44 763 76 70  
+375 232 25 65 37, 25 51 25

#### ГРОДНЕНСКИЙ ОФИС

Гродно, 230768, ул. Суворова, 256  
+375 29 701 58 86 – Viber  
+375 29 101 51 48  
+375 152 62 44 97, 62 45 21

#### МОГИЛЕВСКИЙ ОФИС

Могилев, 212029, ул. Габровская, 11Б  
+375 29 101 31 91 – Viber, Telegram  
+375 29 765 33 76  
+375 222 41 11 18, 41 11 17

#### ПИНСКИЙ ОФИС

Пинск, 225710, ул. Калиновского, 28  
+375 29 275 21 61 – Viber  
+375 29 110 97 21  
+375 165 66 17 10, 66 16 48